

## Centros del Tórax del Departamento de Salud y Salud Mental

### Bronx y Staten Island

Morrisania Chest Center 1309 Fulton Avenue, 1st Floor, Bronx  
Teléfonos 718-579-4157 / 718-579-4163

Richmond Chest Center 51 Stuyvesant Place, 4th Floor, Staten Island  
Teléfonos 718-420-1028 / 718-420-1167

### Brooklyn

Bedford Chest Center 485 Throop Avenue, 3rd Floor  
Teléfonos 718-574-2462 / 718-574-2463

Brownsville Chest Center 259 Bristol Street, 3rd Floor  
Teléfonos 718-495-7258 / 718-495-8281

Bushwick Chest Center 335 Central Avenue, 2nd Floor  
Teléfonos 718-573-4886 / 718-573-4891

Fort Greene Chest Center 295 Flatbush Avenue Extension, 4th Floor  
Teléfonos 718-643-8357 / 718-643-8358

### Manhattan

Chelsea Chest Center 303 Ninth Avenue, 3rd Floor  
Teléfonos 212-239-1757 / 212-239-1790

Washington Heights Chest Center 600 W. 168th Street, 3rd Floor  
Teléfono 212-368-4500

### Queens

Corona Chest Center 34-33 Junction Boulevard, 2nd Floor  
Teléfonos 718-476-7635 / 718-476-7636

Far Rockaway Chest Center 67-10 Rockaway Beach Boulevard, 2nd Floor  
Teléfonos 718-474-2100 / 718-474-2101

Jamaica Chest Center 90-37 Parsons Boulevard, 4th Floor  
Teléfono 718-262-5539

### Mi Centro del Tórax (Chest Center)

Teléfonos:

Instrucciones:

Horario:

Otro:

### Las visitas mensuales son importantes

Es necesario que acuda al centro para:

- ✓ Recibir los medicamentos correspondientes al mes siguiente
- ✓ Asegurarse de que no sufre de ningún efecto secundario
- ✓ Formular las preguntas que pueda tener



New York City Department of Health & Mental Hygiene  
Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York  
Secretaría para el control de la tuberculosis



# La Vacuna BCG

## Lo Que Necesita Saber

# Preguntas Frecuentes Acerca de la Vacuna BCG



## ¿Qué es la BCG?

BCG quiere decir *Bacilo Calmette-Guérin*. Esta vacuna se fabrica de la cepa debilitada del germen que causa la tuberculosis (TB). En muchos países los bebés reciben esta vacuna para evitar que desarrollen la forma más grave de la tuberculosis.

## Dígame más acerca de la TB.

La TB es una enfermedad que puede dañar seriamente sus pulmones y otros órganos, y que es causada por gérmenes que se propagan a través del aire.

Cuando usted respira los gérmenes de la TB hacia sus pulmones, su cuerpo lo protege creando una pared alrededor de los gérmenes. Esto hace que los gérmenes se adormezcan y no le sigan haciendo daño a su cuerpo. A los gérmenes adormecidos de la TB se les llama "TB latente," y se dice que las personas infectadas con esos gérmenes tienen **infección de TB latente (ITBL)**. Los gérmenes de la TB latente pueden permanecer adormecidos por mucho tiempo, a veces por vida. Las personas con ITBL no se sienten enfermas y no pueden propagar la TB a otras personas.

Sin embargo, a veces los gérmenes de la TB "se despiertan" y su cuerpo no puede protegerle. Cuando esto sucede, usted tiene la **enfermedad de TB activa**. Lo cual puede hacer que se sienta muy enfermo. También puede contagiar la TB a otras personas.

## Entonces, ¿porqué me pusieron la vacuna BCG?

Algunos países tienen un alto índice de TB, y muchas de las personas nacidas en esos países están infectadas con el germen de la TB. Una vez infectadas, están a riesgo de desarrollar la TB activa. En esos países la vacuna BCG se da con frecuencia a los bebés y niños pequeños para evitar que desarrollen las formas más graves de la enfermedad activa, como por ejemplo tuberculosis del cerebro.

En los Estados Unidos no se usa la vacuna BCG porque el índice de tuberculosis es bajo.

## ¿Si me pusieron la vacuna BCG debo hacerme la prueba de la TB?

La vacuna BCG no protege contra la infección con el germen de la TB, y por eso usted puede necesitar que le hagan la prueba de la tuberculina. Pregúntele a su médico si está a riesgo de estar infectado con TB latente.

## ¿Cómo puedo hacerme la prueba de la TB?

La prueba de la tuberculina o prueba TST (denominada así por sus siglas en inglés) es una prueba simple en la piel que es usada para determinar si alguien está infectado con el germen de la TB. Es una prueba que incluye dos pasos:

1. Un profesional de la salud especialmente entrenado le aplica la prueba TST
2. Un profesional de la salud entrenado lee el resultado de la prueba TST 48-72 horas después de habérsela aplicado

## ¿La vacuna BCG afecta el resultado de la prueba de la tuberculina en la piel (TST)?

En la mayoría de las personas que han recibido la vacuna BCG el resultado de la prueba TST no ha sido afectado. No obstante, es importante que le haga saber a su médico o enfermera cuando recibió la vacuna.

## La TB Se Puede Prevenir. La TB Se Puede Curar.

### ¿Cómo me puede ayudar el Departamento de Salud?

Tenemos Centros del Tórax en todas las áreas de la ciudad que proveen varios servicios relacionados con la TB, incluyendo pruebas y tratamientos. Nuestros empleados hablan varios idiomas. Podemos contestar sus preguntas acerca de la TB y la vacuna BCG. En nuestros centros, todos los servicios son gratuitos y confidenciales. No necesita seguro médico, y no tiene que preocuparse por su estado inmigratorio. Su salud es nuestra principal preocupación.